Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes

**Band:** 136 (2010)

**Heft:** 07: Logement collectif

**Sonstiges** 

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

de la rédaction et l'indication de la source.

membre du CA EPFL

arch., prof.

# Jérôme Ponti, ing. civil EPFL ugène Meiltz, écrivain 239.- (Etranger) Numéros isolés Fr. 12.- (port en sus)

# RNI

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot : réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

## Fleur de banlieue

Le concept de « résilience », cher à Boris Cyrulnik, peut-il s'appliquer à l'architecture? Si l'on se rend au Konsthall, centre d'art contemporain perdu dans la banlieue de Stockholm, la réponse est oui!

Tout commence dans la démesure. En 1965, le gouvernement suédois lance le Programme du Million. Profiter de la construction du métro pour bâtir un million de foyers autour de la capitale. Le gouvernement socio-démocrate ne veut pas seulement y « stocker » des milliers d'habitants. On prévoit des écoles, des crèches, des librairies et des églises. Tout va pour le mieux dans la meilleure des banlieues possibles.

Sauf que voilà: un afflux massif de réfugiés débarque en Suède dans les années soixante-dix. On les loge en urgence dans le Programme du Million. Effrayés à l'idée d'inscrire leurs enfants dans des classes comptant 30 % de Suédois seulement, les parents déménagent. Le ghetto pour étrangers est né.

Tout pourrit jusqu'en 1998, année où Stockholm est sacrée capitale culturelle européenne. Konsthall, centre d'art contemporain, ouvre dans le guartier de Tensta. Malheureusement, en 2003, le directeur est mis à pied, accusé de diriger son centre de manière dispendieuse et autocratique. Il s'enferme dans la galerie et refuse d'en sortir pendant plusieurs semaines!

Aujourd'hui, William Easton, le nouveau directeur d'origine écossaise, cherche à s'intégrer dans le tissu socioculturel. Son website est en anglais, suédois et... somalien <www.tenstakonsthall.se>. Il mise sur les programmes éducatifs, collabore avec les écoles. Et le miracle se produit : la Tensta Konsthall attire douze mille visiteurs par an!

«Le problème des banlieues, c'est leur imposture», déclare Franco La Cecla dans son essai roboratif Contre l'architecture<sup>1</sup>, « N'importe quel bidonville aura plus de dignité, car s'y exprime un réel effort des habitants pour le rendre viable, contrairement à cette utopie démente que des architectes ont imposé à d'autres hommes, en se gardant bien de partager leur sort. »

Eugène

<sup>1</sup> Contre l'architecture, Franco La Cecla, trad. par Ida Marsiglio, éd. Arléa, 2010, voir note de lecture page 34



Rue de Bassenges 4 Rédaction paraît tous les quinze jours Revue fondée en 1875, <www.revue-traces.ch> la Suisse romande

/ Verlags

ē.

12

Staffelstrasse

Vereine

technischen

des

des

**Bulletin technique** 

TRACÉS

1024

CH allemande

CH romande

Régie des annonces ax 044 380 21 57 Editeur SEATU -

Case postale 1162

Abonnement, vente au numéro

9001 Saint-Gall

info@seatu.ch Katharina Schober, directrice

Künzler-Bachmann Medien

té!

Vente en librairie Lausanne: BASTA!, f'ar, FNAC, La Fontaine (EPFL)

comprise - Nº de contribuable 249 619)

(TVA 2,6 %

Organe des associations

Abonnement d'un an Fr. 180.-

aho@revue-traces.ch fdc@revue-traces.ch RP. journaliste EPFL/SIA, dipl. Ċ Anna Hohler, Jacques Perret, dr ing. civil dipl. Rédaction et édition : Rédacteur en arch. Génie civil

Pierre Frey, historien, prof. EPFL journaliste, LE TEMPS Sonja Lüthi, arch. Cedric van der Poel, romancier Daniel de Roulet. conomie / Territoire

civil EPFL. Jeffrey Huang, Pierre Veya, rédacteur en chef, matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL Nicolas Henchoz, ing. Rédaction des informations SIA Conseil éditorial Lorette Coen, de la SEATU

těl. 031 300 66 66 TEC21 Staffelstrasse 12, cp 1267 8021 Zurich 1004 Lausanne, tél. cp 8326, 3001 Berne, Morges 33, Cantonale 15 rRACÉS, ARCHI et TEC21 sont les organes Stämpfli Publikationen AG, même éditeur AV Paraîssent chez le

CCP 80-6110-6

20 84

693

Fax 021

693 20 98

<u>e</u>.

021 311 59

autorisée qu'avec l'accorc Selnaustrasse 16 cp Firage REMP: 3771 exemplaires payants, 67 gratuits (ISSN 0251-0979) n'est SIA-SG du texte et des illustrations Changement d'adresse